

1899-09-06

AFSENDER

Magdalene Cruusberg, Johanne Falch

MODTAGER

Wilhelmine Skovgaard

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Afsendersted:
Dyrløv

Omtalte personer:
Magdalene Cruusberg
Johanne Falch
Wilhelmine Skovgaard

Arkivplacering:
Mappe 21 nr. 40

DOKUMENTINDHOLD

En fødselsdagshilsen fra Magdalene Cruusberg og Johanne Falch.

TRANSSKRIFTION

Mappe 21

Brev nr. 40

Dyrløv den 6. September 1899

Kjære Søster!

Modtag en hjertelig Lykønskning fra mig i Anledning af Din Fødselsdag, gid Du maa være rask og befinde Dig vel iblandt kjære Venner, saa bliver det vel nok en behagelig Dag for Dig. Jeg takker saa inderlig for Din Godhed, og Gavmildhed mod Johanne, hun trængte jo til at saa mange nødvendige Ting, som hun var nødt til at anskaffe sig og for hendes Ophold i Kjøbenhavn, vi var begge to glade for det hun har [?lært]. Jeg er nu bestandig saa træt, men det kan vel ikke være anderledes. Lev nu vel min kjære Søster, og modtag [ønsket] om en god Vinter for Dig. Din hengivne Søster Magdalene Cruusberg

-2-

Min kære Moster!

Modtag en hjertelig Lykønskning ogsaa fra mig i Dag! Gid Herren velsigne det nye Aar for Dig, at det maa blive Dig til Velsignelse og Lykke! Og jeg ønsker af mit ganske Hjerte, at Du maa blive rigtig rask og føle Dig glad og tilfreds, at det nye Aar, som Du begynder i Dag, ogsaa maa blive Dig et glædeligt nyt Aar!

Nu er jeg snart ved at forlade Danmark igen, den 12. September rejser jeg "om Gud vil" herfra, og jeg haaber "Han" giver os en god Rejse. Og Han har hidtil givet mig saa megen Lykke paa min Rejse, at jeg tror ogsaa "Vor Herre" vil lade os mødes igen lykkelige og glade. Jeg tør vel nok en Gang ved Lejlighed sende Dig en Hilsen og Brev

-3-

fra Argentina? Du behøver derfor ikke at skrive Svar, blot jeg faar en Hilsen fra Dig gennem dem herhjemme. Det kommer mig for, som om jeg ikke rigtig har kendt Dig før, Du var saa kær, den Dag da jeg besøgte Dig i København.

Nu vil jeg sig Dig farvel kære Moster, og jeg takker Dig endnu en Gang inderlig af Hjertet for al Din Kærlighed og Godhed imod mig! Og skænk mig, eller os en venlig Tanke en Gang imellem, naar Du sidder alene i Dit hyggelige Hjem, derom beder

Din inderlig hengivne
Søsterdatter
Johanne Falch

Dyrlov den 1. September
1899.

Ljovt Dyrlov!

Modtag nu hjærtelig lykønsning
fra mig, i anledning af din
fødselsdag, gid du mere og mere
vækst, og befinde dig vel ibland
Ljove Mennesker, som bliver det
vel nok en befrygtelig Dag for dig.
Jeg takker vel inderligt for din
Guld, og Guldbrød med Johannes
Linn. Længde jo til for mange
nødvendige Ting, som du nu
måtte til at angestue sig, og
som findes opsteld i Tjobern
nu er dog ^{og} glad for det fine
for det. Jeg er nu tydelig
for at se, at du kan vel ikke
mere undværges. Læs nu vel
nu Ljovt Dyrlov, og modtag ^{sin} din
nu god Næst for dig. Din frugtbare
Dyrlov Magedene Carinsberg

Min kære Møster!

Medlag en hjertelig Lykonstning ogsaa
fra mig i Dag! Gid Herren velsigne
det nye Aar for Dig, at det maa blive Dig
til Velsignelse og Lykke! Og jeg ønsker
af mit ganske Hjerter, at Du maa blive rig-
tig rask og føle Dig glad og tilfreds, at det
nye Aar, som Du begynder i Dag, ogsaa maa
blive Dig et gladeligt styk Aar! —

Nu er jeg snart ved at forlade Danmark
igen, den 12 September rejser jeg, om Gud
vil herfra, og jeg haaber, Han" giver os en god
Rejse. Og Han har hidtil givet mig saa
megen Lykke paa min Rejse, at jeg tror
ogsaa "Vor Herre" vil lade os mødes igen
lykkelige og glade. Jeg tør vel nok en Gang
ved Lejlighed sende Dig en Hilsen og Brev

fra Argentina? Du behøver derfor ikke
at skrive Løse, blot jeg faar en Hilsen fra
Dig gennem den herhjemme.

Det kommer mig for, som om jeg ikke rigtig
har kendt Dig før, Du var saa kær, den Dag
da jeg besøgte Dig i København.

Nu vil jeg sige Dig farvel kære Moster, og
jeg takker Dig endnu en Gang inderlig
af Hjertet for at Din Kærlighed og God-
hed imod mig! Og skænk mig, eller os
en venlig Tanke en Gang imellem, naar
Du sidder alene i Dit hyggelige Hjem, der-
om beder

Din inderlig hengivne
Løsterdatter
Johanne Falck.